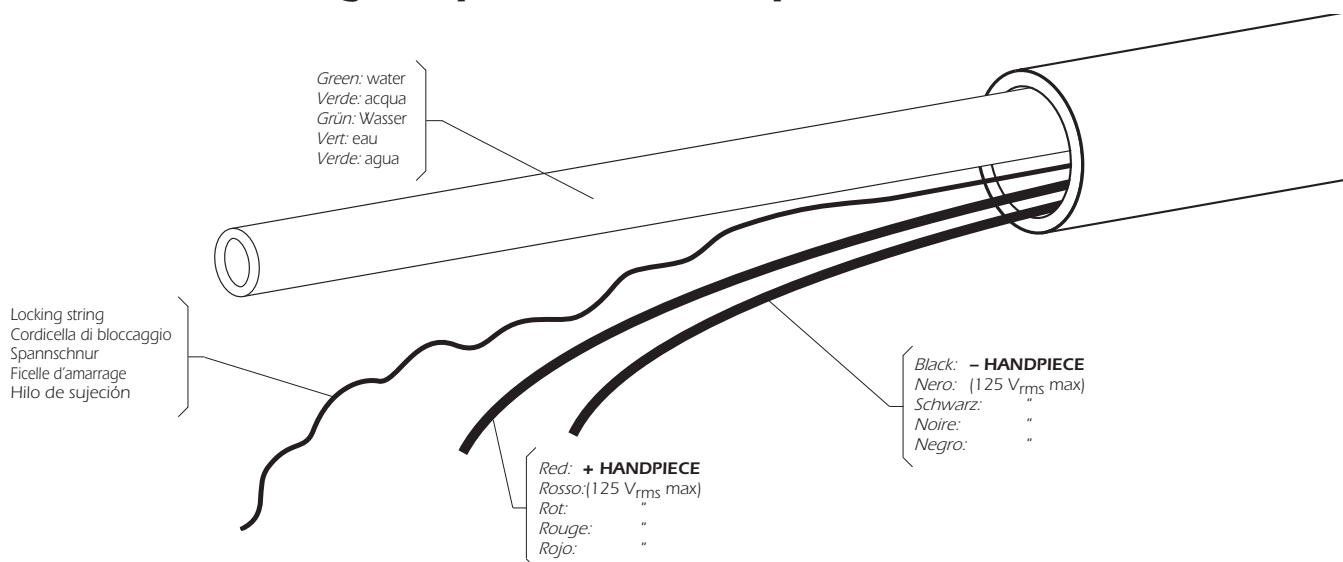




TeKne Dental



Hose for TITANUS®E piezo-electric scaler Tubo per ablatore piezo-elettrico TITANUS®E Schlauch für Piezo-elektrischer Zahnsteinentferner TITANUS®E Tuyau pour détartreur piézo-électrique TITANUS®E Manguera para detartrador piezo-eléctrico TITANUS®E



Connection

- Maximum operating pressure of water: 4 bar (58 psi).
- Hose must be connected to the power supply unit meeting the requirements of CEI EN 60601-1 Standard. Additionally, the power supply unit must have a minimum insulation strength of 500 V between the electric circuits and earth and a minimum insulation strength of 4000 V between the electric circuits and mains.

Assembly

- Keep the initial alignment of the wires and tubings.
- Fix and lightly pull the locking string.
- To connect electric wires correctly, refer to the connection diagram of the electronic control board.

Maintenance

- Clean with a cloth soaked in a disinfectant containing:
 - glutaraldehydes up to 2%
 - alcohols based on ethanol
- To keep the surface of the hose in good conditions, it is advisable to periodically wipe it with talcum powder.
- The hose is not sterilisable.

Collegamento

- Massima pressione operativa dell'acqua: 4 bar.
- Il tubo deve essere connesso a un sistema o unità di alimentazione conforme ai requisiti della Norma CEI EN 60601-1. Inoltre il sistema o unità di alimentazione deve avere un grado minimo di isolamento fra il circuito elettrico e la terra di 500 V e fra il circuito elettrico e la rete di 4000 V.

Montaggio

- Mantenere l'allineamento iniziale dei fili e dei condotti.
- Fissare e tendere leggermente la cordicella di bloccaggio.
- Per il corretto collegamento dei fili elettrici riferirsi allo schema di montaggio della scheda elettronica di controllo.

Manutenzione

- Pulire con un panno imbevuto di un disinfettante contenente:
 - glutaraldeide fino al 2%
 - alcool di tipo etanolo
- Per conservare lo stato della superficie del tubo, si raccomanda di passare periodicamente un panno con un po' di talco.
- Il tubo non è sterilizzabile.

Anschluß

- Maximaler Arbeitsdruck Wasser: 4 Bar.
- Der Anschluß des Schlauchs an ein Versorgungssystem oder eine Versorgungseinheit muß entsprechend der Norm CEI EN 60601-1 durchgeführt werden.

Außerdem müssen diese Versorgungs-Systeme oder -Einheiten eine Mindest-Isolierung von 500 V zwischen Stromkreis und Erdung, von 4000 V zwischen Stromkreis und Netz aufweisen.

Montage

- Anordnung der Kabel und Leitungen beibehalten.
- Spannschnur befestigen.
- Zum korrekten Anschluß der Elektrokabel, die Montageanleitung der elektronischen Kontrollkarte beachten.

Unterhalt

- Zum Reinigen einen Lappen anfeuchten mit einem Desinfektionsmittel auf Basis von:
 - Glutaraldehyd bis 2%
 - Alkohol des Typs Äthanol
- Zur Pflege der Schlauchoberfläche empfehlen wir, von Zeit zu Zeit mit einem Lappen mit Talkpuder zu fahren.
- Der Schlauch ist nicht sterilisierbar.

Connexion

- Pression operative maximum d'eau: 4 bar
- Le tuyau doit être connecté à un système ou une source d'alimentation conforme aux requis par la norme CEI EN 60601-1. Néanmoins le système ou la source d'alimentation doit avoir un degré de protection minimum d'isolement entre le circuit électrique et la terre de 500 V, et de 4000 V entre le circuit électrique et le réseau.

Montage

- Conserver l'alignement des fils et conduites.
- Fixer la ficelle d'amarrage.
- Pour la connexion correcte des fils électriques se référer au schéma de montage de la fiche électronique de contrôle.

Entretien

- Nettoyer avec un chiffon propre imbibé d'un désinfectant basé sur une des compositions suivantes:
 - formules de glutaraldehydes jusqu'à 2%
 - formules à base d'alcool type éthanol
- Pour conserver l'état de surface des tuyaux, il est recommandé de passer périodiquement un chiffon avec un peu de talc.
- Le tuyau n'est pas stérilisable.

Conexión

- Máxima presión operativa del agua: 4 bar
- La manguera debe estar conectada a un sistema o unidad de alimentación según los requisitos de la Norma CEI EN 60601-1. Además, dicho sistema o unidad de alimentación debe tener un aislamiento mínimo de 500 V entre el circuito eléctrico y tierra, y de 4000 V entre el circuito eléctrico y la red.

Montaje

- Conservar la alineación inicial de los hilos y conductos.
- Atar el hilo de sujeción.
- Para una conexión correcta de los hilos eléctricos referirse al esquema de montaje de la placa electrónica de control.

Mantenimiento

- Limpiar con un paño empapado de un desinfectante basado sobre la siguiente composición:
 - fórmulas de glutaraldehídos hasta el 2%
 - fórmulas a base de alcohol etanólico
- Para conservar el estado de la superficie de las mangueras, se recomienda pasar un paño con un poco de talco.
- La manguera no es esterilizable.

REF 330.13

Version with gray silicone hose / Versione con guaina di silicone grigia / Version mit grauer Silikonhülle / Version avec gaine en silicone gris / Versión con vaina de silicona gris

REF 330.17

Version with brown silicone hose / Versione con guaina di silicone marrone / Version mit brauner Silikonhülle / Version avec gaine en silicone brun / Versión con vaina de silicona marrón



TeKne Dental s.r.l.

Via del Pescinale, 77
 50041 Calenzano (FI) - ITALY